



UOHSX001AC92

Toto rozhodnutí nabylo právní moci dne 15. 7. 2009. Text označený [...] obsahuje obchodní tajemství účastníků řízení

ÚŘAD PRO OCHRANU HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE



ROZHODNUTÍ

ÚOHS-S222C/06-7298/2009/850/ADr

V Brně dne 11. června 2009

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže jako správce daně příslušný podle § 1 odst. 3 a 4 zákona č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků, ve znění pozdějších předpisů, vydává k **žádostem společností Fuji Electric Holdings Co., Ltd.**, se sídlem Gate City Osaki, East Tower 11-2, Osaki 1-Chome, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0032, Japonsko, **Fuji Electric Systems Co., Ltd.**, se sídlem 1-11-2 Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo, Japonsko, právně zastoupenými JUDr. Vladimírou Glatzovou, advokátkou se sídlem, Praha 1, Husova 5, podaným dne 6. 5. 2009, resp. dne 28. 5. 2009, **o povolení posečkáni se zaplacením pokuty** ve výši 44.408.000,- Kč uložené každé z uvedených společností pravomocným rozhodnutím předsedy Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže č. j. R 059-070, 075-078/2007/01-08115/2007/310 ze dne 26. 4. 2007, toto

r o z h o d n u t í:

Žádostem společností Fuji Electric Holdings Co., Ltd., se sídlem Gate City Osaki, East Tower 11-2, Osaki 1-Chome, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0032, Japonsko, a **Fuji Electric Systems Co., Ltd.**, se sídlem 1-11-2 Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo, Japonsko, **o povolení posečkáni se zaplacením pokuty**, jež jim byla uložena pravomocným rozhodnutím předsedy Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže č.j. R 059-070, 075-078/2007/01-08115/2007/310 ze dne 26. 4. 2007 ve výši **44.408.000,- Kč** každé z nich, se

podle § 60 odst. 1 zákona č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků, ve znění pozdějších předpisů,

v y h o v u j e a

1. povinnost společnosti Fuji Electric Holdings Co., Ltd., se sídlem Gate City Osaki, East Tower 11-2, Osaki 1-Chome, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0032, Japonsko, **zaplatit shora specifikovanou pokutu** ve výši **44.408.000,- Kč** (slovy čtyřicet čtyři miliony čtyři sta osm tisíc korun českých), **se odkládá, a to až do devadesátého dne, který bude následovat po dni doručení rozhodnutí Krajského soudu v Brně společnosti Fuji Electric Holdings Co., Ltd.,** se sídlem Gate City Osaki, East Tower 11-2, Osaki 1-Chome, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0032, Japonsko, **ve věci její správní žaloby proti** rozhodnutí předsedy Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže č. j. R 059-070, 075-078/2007/01-08115/2007/310 ze dne 26. 4. 2007;

2. povinnost společnosti Fuji Electric Systems Co., Ltd., se sídlem 1-11-2 Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo, Japonsko, **zaplatit shora specifikovanou pokutu** ve výši **44.408.000,- Kč** (slovy čtyřicet čtyři miliony čtyři sta osm tisíc korun českých), **se odkládá, a to až do devadesátého dne, který bude následovat po dni doručení rozhodnutí Krajského soudu v Brně společnosti Fuji Electric Systems Co., Ltd.,** se sídlem 1-11-2 Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo, Japonsko, **ve věci její správní žaloby proti** rozhodnutí předsedy Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže č. j. R 059-070, 075-078/2007/01-08115/2007/310 ze dne 26. 4. 2007.

O d ů v o d n ě n í:

I. Sankční rozhodnutí

1. Společnostem **Fuji Electric Holdings Co., Ltd.,** se sídlem Gate City Osaki, East Tower 11-2, Osaki 1-Chome, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0032, Japonsko, a **Fuji Electric Systems Co., Ltd.,** se sídlem 1-11-2 Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo, Japonsko (dále též „společnosti Fuji“ nebo „účastníci řízení“) byla rozhodnutím předsedy Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže č. j. R 059-070, 075-078/2007/01-08115/2007/310 ze dne 26. 4. 2007 (dále též „sankční rozhodnutí“) uložena za porušení § 3 odst. 1 zákona č. 143/2001 Sb., o ochraně hospodářské soutěže a o změně některých zákonů (zákon o ochraně hospodářské soutěže), ve znění pozdějších předpisů (dále též „zákon o ochraně hospodářské soutěže“), pokuta ve výši 44.408.000,- Kč, a to každé z nich.
2. Dne 28. 4. 2009 nabyl právní moci rozsudek Nejvyššího správního soudu č. j. 2 Afs 93/2008-920 ze dne 10. 4. 2009 ve věci kasační stížnosti Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže (dále též „Úřad“) proti rozsudku Krajského soudu v Brně č. j. 62 Ca 22/2007-489 ze dne 25. 6. 2008, kterým byl tento rozsudek krajského soudu zrušen. Vzhledem k tomu, že předmětný rozsudek krajského soudu rušil sankční rozhodnutí, je třeba po vydání shora uvedeného rozsudku Nejvyššího správního soudu na sankční rozhodnutí hledět jako na **pravomocné** a existující rozhodnutí správního orgánu, které je pro účastníky správního řízení závazné. Pokuty uložené účastníkům řízení sankčním rozhodnutím je tak nutné uhradit, ve výši a způsobem uvedeným v předmětném

rozhodnutí, když den splatnosti byl Úřadem nově stanoven jako devadesátý den ode dne následujícího po doručení shora uvedeného rozsudku Nejvyššího správního soudu Úřadu, tj. den 27. 7. 2009.

II. Žádost společností Fuji

Podání žádosti

3. Před uplynutím lhůty pro zaplacení pokut uložených sankčním rozhodnutím požádaly společnosti Fuji o posečkání se zaplacením pokuty, a to podáním doručeným Úřadu dne 6. 5. 2009, ve znění podání ze dne 28. 5. 2009, kterým účastníci řízení odstranili k výzvě Úřadu nedostatky svého podání. Správní poplatek ve výši 400 Kč splatný při přijetí žádosti o povolení posečkání se zaplacením pokuty¹ uhradila každá ze společností Fuji bankovním převodem na účet Úřadu dne 28. 5. 2009. Dne 4. 6. 2009 bylo Úřadu doručeno podání, kterým společnosti Fuji doplnily svoji žádost o důkazy, kterých se dovolávají.

Odůvodnění žádosti

4. Společnosti Fuji v žádosti o povolení posečkání vyjadřují obavy, že opětovné zaplacení pokut, které již jednou byly jimi uhrazeny a posléze byly Úřadem vráceny, by mohlo být vnímáno jako potvrzení skutečnosti, že porušily zákon, což by mohlo velmi negativně ovlivnit pohled stávajících i budoucích zákazníků společností, čímž by mohlo být poškozeno dobré jméno společností.
5. Účastníci řízení považují posečkání zaplacení pokut za racionální krok i ve vztahu k Úřadu, neboť sankční rozhodnutí bude nyní znovu přezkoumáno Krajským soudem v Brně v rámci soudního řízení správního a nelze vyloučit jeho zrušení, čímž by došlo k pozbytí právního důvodu pro zaplacení pokut a případně zaplacené pokuty by se musely opětovně vracet.
6. Společnosti Fuji dále uvádějí, že jejich podnikání čelí značným nesnázím v důsledku existující hospodářské krize. Toto své tvrzení dokládají zkrácenou verzí účetních výkazů za fiskální rok 2008, tj. za období od 1. 4. 2008 až do 31. 3. 2009. Účastníci řízení poukazují zejména na pokles konsolidovaného obratu skupiny o 16,9 % oproti předchozímu fiskálnímu roku, následkem čehož byla čistá konsolidovaná ztráta přesahující 73 milionů JPY. Společnosti Fuji rovněž předpokládají i pro současný fiskální rok pokles konsolidovaného obratu a tedy i další čistou konsolidovanou ztrátu. Z toho dovozují, že okamžité zaplacení pokut by mohlo mít velmi nepříznivý dopad na jejich podnikání a mohlo by jim způsobit vážnou újmu.

Petit žádosti

7. S ohledem na výše uvedená tvrzení účastníci řízení navrhují, aby Úřad rozhodl podle § 60 odst. 1 zákona č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků, ve znění pozdějších předpisů (dále též „zákon o správě daní“) tak, že povoluje posečkání zaplacení jim

¹ Položka I. bod 1. písmeno d) přílohy Sazebník k zákonu č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů.

uložených pokut dle sankčního rozhodnutí, a to až do devadesátého kalendářního dne, který bude následovat po dni doručení nového rozhodnutí Krajského soudu v Brně ve věci správní žaloby proti sankčnímu rozhodnutí.

III. Právní posouzení věci

Zákonná a judikatorní východiska

8. Podle § 22 odst. 6 zákona o ochraně hospodářské soutěže je v působnosti Úřadu i vybírání a vymáhání pokut, které uložil, když při této činnosti postupuje podle zákona o správě daní.
9. Podle § 60 odst. 1 zákona o správě daní může správce daně povolit daňovému dlužníkovi posečkání daně nebo její zaplacení ve splátkách, bylo-li by neprodlené zaplacení spojeno pro dlužníka s vážnou újmou nebo není-li z jiných důvodů možné vybrat celý daňový nedoplatek najednou. Posečkání zaplacení pokuty může být tedy povoleno pouze za splnění podmínek uvedených v citovaném ustanovení zákona o správě daní, když důkazní břemeno o jejich splnění leží na žadateli, tedy účastnících řízení.
10. Žadatel o posečkání nebo zaplacení pokuty ve splátkách musí doložit, že mu objektivně a zřetelně hrozí újma, jež dosahuje takové intenzity, že je možné ji kvalifikovat jako vážnou. Přiznání posečkání či zaplacení pokuty ve splátkách je proto odůvodnitelné toliko v ojedinělých případech splňujících náročné kritérium objektivní existence vážné újmy. Posečkání pokuty, resp. zaplacení pokuty ve splátkách se tedy vyznačuje mimořádným charakterem a mělo by zajistit, v případech kdy to sociální či ekonomická situace dotčeného subjektu objektivně vyžaduje, nebo kdy je to z legitimních důvodů na místě, že mu budou ulehčeny časové podmínky uhrazení sankce. Na tuto „úlevu“ však není dán právní nárok.²
11. Úřad nepochybuje, že zaplacení uložené pokuty se zpravidla negativně odrazí ve finanční situaci každého trestaného delikventa. Takový dopad je však třeba považovat za základní charakteristiku správního trestu v podobě finanční sankce. Pokud by pokuta neměla negativní vliv na trestaného soutěžitele, neplnila by svou funkci represivní a individuálně preventivní. Skutečnost, že zaplacení pokuty se delikventa jistým způsobem dotkne, tedy mu vznikne určitá újma na majetku, tak není a nemůže z logiky věci být sama o sobě důvodem pro posečkání či povolení zaplacení pokuty ve splátkách. Dopad uložené sankce se proto může projevit i tak, že trestaný soutěžitel je nucen některé své činnosti omezit, což však v žádném případě nelze vykládat tak, že by mu zaplacení uložené pokuty způsobovalo vážnou újmu, jak to předpokládá zákon o správě daní. Ani skutečnost, že delikvent údajně nemá dostatek disponibilních prostředků, nemůže bez dalšího odůvodňovat posečkání pokuty, neboť by se tím *de facto* popíral jeden ze smyslů správního trestání.

Negativní dopad sankčního rozhodnutí

² K tomu srov. např. rozsudek Nejvyššího správního soudu č. j. 2 Afs 97/2008-54 ze dne 5. 12. 2008.

12. Úřad předně považuje za nutné zdůraznit, že sankční rozhodnutí je vzhledem k výše uvedenému rozsudku Nejvyššího správního soudu platným a pravomocným rozhodnutím správního orgánu, které je pro účastníky daného správního řízení závazné. V tomto rozhodnutí byli účastníci správního řízení sp. zn. S 222/06 uznáni vinnými ze spáchání správního deliktu popsáno v sankčním rozhodnutí, za což jim byla uložena sankce. Porušení zákona o ochraně hospodářské soutěže účastníky řízení bylo potvrzeno správním orgánem druhé instance. Není-li pravomocné rozhodnutí správního orgánu zrušeno správním soudem, je nutné jej považovat za zákonné a správné. Skutečnost, že se veřejnost či obchodní partneři dozví o tom, že určitý subjekt se konkrétním jednáním dopustil správního deliktu, je nutné považovat za imanentní součást skončeného správního řízení, která má, vedle správní sankce, sloužit mj. k prevenci, a to jak individuální, tak generální. V této skutečnosti proto nelze spatřovat vážnou újmu ve smyslu § 60 odst. 1 zákona o správě daní.

Ekonomická situace soutěžitele

13. Z podkladů, které účastníci řízení spolu se svou žádostí Úřadu předložili, lze skutečně vyčíst, že celkový konsolidovaný čistý obrat společnosti Fuji Electric Holdings Co., Ltd., která ovládá společnost Fuji Electric Systems Co., Ltd., oproti předchozímu fiskálnímu období poklesl z 922,1 mil. JPY na 766,6 mil. JPY (tedy o více než 155 mil JPY), zatímco ve fiskálním roce 2007 byl celkový čistý zisk 16,7 mil. JPY. V roce 2008 se tak společnost ocitla v celkové ztrátě – 73,3 mil. JPY. Stejnou tendenci měl i provozní zisk, který v roce 2007 představoval zisk 35,8 mil. JPY a v roce 2008 již ztrátu – 18,8 mil. JPY.
14. Předložené účetní záznamy dále svědčí o meziročním klesajícím objemu celkových aktiv (pokles z 1035,9 mil. JPY na 908,9 mil. JPY) a růstu úročených dluhů z 356,2 mil. JPY na 416 mil JPY. Pokud tyto dluhy poměříme k celkovým aktivům – dostaneme ukazatel zadluženosti úročenými dluhy, který oproti předchozímu fiskálnímu roku vzrostl zhruba o jednu třetinu. Rovněž ukazatel míry zadluženosti vlastního kapitálu vzrostl. [...].
15. Skutečnost, zda neprodlené zaplacení pokuty způsobí společností Fuji vážnou újmu, posuzoval Úřad rovněž v kontextu celkové aktuální ekonomické situace v globálním hospodářství. Je obecně známo, že světová ekonomika prochází vážnou a vleklou recesí, když není zřejmé, kde je její dno a kdy lze očekávat obrat k lepšímu. Není pochyb o tom, že dopadem ekonomické krize jsou poznamenány i společnosti Fuji, které, jak samy uvádějí, očekávají i tento fiskální rok čistou konsolidovanou ztrátu. Tato skutečnost ve spojení s aktuální složitou ekonomickou situací společností Fuji rovněž indikuje, že neprodlené zaplacení pokuty uložené sankčním rozhodnutím by mohlo společností Fuji způsobit újmu, která může dosáhnout intenzity vážné újmy.

Správní žaloba

16. Při svém rozhodování vzal Úřad v potaz i skutečnost, že sankční rozhodnutí je napadeno správními žalobami, o kterých bude znovu rozhodovat Krajský soud v Brně, když jeho předchozí zrušující rozhodnutí ve věci zrušil v rámci řízení o kasační stížnosti Nejvyšší správní soud. Ačkoliv je Krajský soud v Brně v dalším soudním řízení správním vázán právním názorem Nejvyššího správního soudu vysloveném v jeho rozsudku č. j. 2 Afs 93/2008-920 ze dne 10. 4. 2009, nelze přesto obsah rozhodnutí krajského soudu s určitostí odhadovat. Existuje tak možnost, že krajský soud, ač Úřad pro takový potup

neshledává žádné zákonné důvody, znovu zruší sankční rozhodnutí, což by znamenalo nutnost vrátit účastníkům řízení pokuty zaplacené na základě tohoto rozhodnutí. Již samotné vrácení pokut účastníkům řízení, jejichž sídlo leží na jiném kontinentě, je značně finančně nákladné, a to i přesto, že je prováděno bezhotovostně. Případné náklady spojené s bankovními převody by pak šly na vrub státu. S ohledem na zásadu hospodárnosti postupu správních orgánů vyjádřenou v § 6 odst. 2 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, je na místě volit takový postup, který předem minimalizuje možné náklady. Úřad však poznamenává, že povolením posečkáni se zaplacením pokut dojde toliko k odložení povinnosti uhradit sankci dle pravomocného správního rozhodnutí, jehož platnost či obsah tím však nejsou nikterak dotčeny.

IV. Závěr

17. Vzhledem k výše uvedenému Úřad dospěl k závěru, že společnosti Fuji doložily splnění zákonných podmínek pro povolení posečkáni zaplacení pokuty ve smyslu § 60 odst. 1 zákona o správě daní, resp. že jim neprodlené zaplacení uložených pokut ve stanovené lhůtě může způsobit vážnou újmu.
18. Úřad totiž při hodnocení hrozby vážné újmy společnostem Fuji přihlédl jak k aktuální ekonomické situaci společností, tak i k celkovému stavu ekonomiky a prognóze jejího dalšího pravděpodobně negativního vývoje. Situaci účastníků řízení tak Úřad posuzoval v širším kontextu, jakým je stav celého globálního hospodářství, neboť žádný ekonomický subjekt, a to i ten nejsilnější, nepůsobí mimo okolnosti a vlivy ekonomického prostředí.
19. Stranou nelze ani nechat skutečnost, že povolením posečkáni zaplacení pokut není dotčen účel uložených správních sankcí, jímž je zejména odradit trestané soutěžitele od opakovaného porušení zákona, neboť rozhodnutí o uložení pokuty tím není popřeno a účastníci řízení nepřestávají být pachateli správního deliktu specifikovaného v sankčním rozhodnutí. Povinnost uhradit uloženou správní sankci není účastníkům řízení prominuta, ale toliko odložena, a to pro shora konstatované důvody. Jde tedy pouze o úlevu časových podmínek uhrazení sankce.
20. Vzhledem k výše uvedenému Úřad rozhodl tak, že žádostem společností Fuji o povolení posečkáni zaplacení pokut se vyhovuje.

Poučení o opravném prostředku:

Proti tomuto rozhodnutí se lze odvolat do 30 dnů ode dne, který následuje po doručení tohoto rozhodnutí, a to písemně nebo ústně do protokolu u Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže. Odvolání nemá odkladný účinek (§ 48 odst. 12 zákona č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků, ve znění pozdějších předpisů).

JUDr. Robert Neruda, Ph.D.
I. místopředseda

v zastoupení
JUDr. Luděk Svoboda
pověřený zastupováním

Toto rozhodnutí obdrží:

1. Právní zástupce společnosti **Fuji Electric Holdings Co., Ltd.**

JUDr. Vladimíra Glatzová, advokátka

Advokátní kancelář Glatzová & Co.

Betlémský palác

Husova 5

110 00 Praha 1

2. Právní zástupce společnosti **Fuji Electric Systems Co., Ltd.**

JUDr. Vladimíra Glatzová, advokátka

Advokátní kancelář Glatzová & Co.

Betlémský palác

Husova 5

110 00 Praha 1